

DECYZJA WYKONAWCZA KOMISJI

z dnia 10 października 2013 r.

dotycząca wkładu finansowego Unii z tytułu nadzoru i innych środków nadzwyczajnych wprowadzonych w Estonii, na Łotwie, Litwie i w Polsce przeciwko afrykańskiemu pomorowi świń w sąsiednich państwach trzecich

(notyfikowana jako dokument nr C(2013) 6540)

(Jedynie teksty w języku estońskim, łotewskim, litewskim i polskim są autentyczne)

(2013/498/UE)

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając decyzję Rady 2009/470/WE z dnia 25 maja 2009 r. w sprawie wydatków w dziedzinie weterynarii⁽¹⁾, w szczególności jej art. 8,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002⁽²⁾, w szczególności jego art. 84,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Afrykański pomór świń jest wirusową chorobą zakaźną, zwykle śmiertelną, dotykającą świń domowych i dzików, powodującą poważne zakłócenia w handlu wewnątrzunijnym żywymi świniami i produktami pozyskanymi od świń oraz w wywozie tych zwierząt i produktów do państw trzecich.
- (2) Występowanie afrykańskiego pomoru świń potwierdzono w Gruzji w 2007 r., a następnie choroba ta rozprzestrzeniła się do Federacji Rosyjskiej, gdzie odnotowano liczne ogniska tej choroby u świń i dzików na całym obszarze europejskiej części Rosji. W czerwcu 2013 r. Białoruś doniosła o potwierdzeniu ogniska afrykańskiego pomoru świń u świń przydomowych w obwodzie grodzieńskim, około czterdziestu kilometrów od granicy z Litwą i w pobliżu granicy z Polską.
- (3) Rozwój sytuacji związanej z afrykańskim pomorem świń w państwach graniczących z Unią Europejską stanowi bezpośrednie zagrożenie dla gospodarstw utrzymujących świnię na obszarze Unii, jako że wirus tej choroby może zostać wprowadzony do państw członkowskich graniczących z państwami trzecimi dotkniętymi tą chorobą za pośrednictwem dzików przechodzących z zakażonych obszarów na terytorium Unii lub za pośrednictwem

pojazdów, którymi przewożono żywe zwierzęta lub paszę, bądź też w wyniku niedozwolonego wprowadzenia do Unii produktów pozyskanych od świń.

- (4) Ryzyko wprowadzenia afrykańskiego pomoru świń do Unii jest wyższe w przypadku Estonii, Łotwy, Litwy i Polski, co ma związek z występowaniem i rozwojem tej choroby na obszarach Białorusi i Federacji Rosyjskiej graniczących z tymi państwami, w związku z czym państwa te poinformowały Komisję i pozostałe państwa członkowskie o środkach, które zamierzają przyjąć w celu ochrony swojego terytorium i terytorium pozostałych państw członkowskich.
- (5) Estonia, Łotwa, Litwa i Polska wprowadziły nadzór w celu wczesnego wykrywania afrykańskiego pomoru świń u dzików i świń domowych, a ponadto zwiększyły zakres działań uświadamiających oraz poziom gotowości w ramach planów awaryjnych opracowanych zgodnie z dyrektywą Rady 2002/60/WE⁽³⁾, by zapewnić szybką reakcję na wypadek wprowadzenia afrykańskiego pomoru świń na ich terytorium. Aby zminimalizować ryzyko rozprzestrzenienia się choroby na swoje terytorium, Litwa, która jest bezpośrednio zagrożona obecnością afrykańskiego pomoru świń na obszarach przygranicznych w Białorusi, zamierza ustanowić wzdłuż granicy z Białorusią strefę buforową o szerokości 10 kilometrów, w której obniży zagęszczenie podatnych organizmów żywicielskich, propagując ubój świń i zapobiegając odnowie populacji świń w gospodarstwach.
- (6) Dziki przechodzące przez granicę między państwami trzecimi dotkniętymi chorobą a UE stwarzają ryzyko wprowadzenia afrykańskiego pomoru świń do Unii, zwłaszcza na obszarach o intensywnej działalności rolniczej, na których uprawy przyciągają dziki. Aby ograniczyć wspomniane ryzyko i w oparciu o istniejące wstępne wyniki badań naukowych w zakresie skuteczności stosowania repelentów składających się z syntetycznych substancji zapachowych, które to wyniki wskazują

⁽¹⁾ Dz.U. L 155 z 18.6.2009, s. 30.

⁽²⁾ Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

⁽³⁾ Dyrektywa Rady 2002/60/WE z dnia 27 czerwca 2002 r. ustanawiająca przepisy szczególne w celu zwalczania afrykańskiego pomoru świń oraz zmieniająca dyrektywę 92/119/EWG w zakresie choroby cieszyńskiej i afrykańskiego pomoru świń (Dz.U. L 192 z 20.7.2002, s. 27).

na dość znaczną skuteczność utrzymującą się przez stosunkowo długi okres, Litwa zamierza zastosować takie repelenty na niektórych obszarach swego terytorium położonych w pobliżu wschodniej granicy w charakterze krótkoterminowego środka zmniejszającego ryzyko, aby tym sposobem zapobiec wchodzeniu dzików na pola z kukurydzą i innymi uprawami.

- (7) Jednym ze środków ostrożności w celu zapobieżenia wprowadzeniu afrykańskiego pomoru świń na terytorium Unii jest czyszczenie i odkażanie pojazdów, które potencjalnie zetknęły się z wirusem afrykańskiego pomoru świń. Dlatego też w decyzji wykonawczej Komisji 2013/426/UE ⁽¹⁾ ustanowiono pewne środki mające na celu zapobieżenie wprowadzeniu afrykańskiego pomoru świń z Białorusi i Federacji Rosyjskiej do Unii, a także przewidziano, by pojazdy, którymi przewożono żywe zwierzęta i paszę, a które są wprowadzane na terytorium Unii z obszarów zakażonych, były odpowiednio czyszczone i odkażane oraz by fakt dokonania czyszczenia i odkażenia był odpowiednio udokumentowany.
- (8) Mimo przepisów rozporządzenia Komisji (WE) nr 206/2009 ⁽²⁾ ryzyka wprowadzenia afrykańskiego pomoru świń do Unii za pośrednictwem osobistych przesyłek zawierających produkty wieprzowe, przesyłanych pocztą lub zawartych w bagażu podróżnych przybywających zwłaszcza z Białorusi i Federacji Rosyjskiej, nie można zostać za nieistotne, w związku z czym konieczne są dodatkowe kontrole w miejscach wprowadzenia.
- (9) Ponadto o ryzyku wprowadzenia afrykańskiego pomoru świń i związanych z tym konsekwencjach powiadomić należy za pomocą kampanii uświadamiających skierowanych do szerokiego spektrum zainteresowanych stron, w tym lekarzy weterynarii, rolników zawodowych i niezawodowych, kierowców ciężarówek, agentów celnych, pasażerów i opinii publicznej.
- (10) W pierwszym tygodniu sierpnia 2013 r. Estonia, Łotwa, Litwa i Polska przedstawiły opracowane przez siebie plany oraz wstępne oszacowania kosztów wprowadzenia środków nadzwyczajnych na obszarach uznanych za zagrożone wprowadzeniem afrykańskiego pomoru świń z Białorusi i Federacji Rosyjskiej. Potrzebne jest wsparcie finansowe i personel, by zapewnić realizację działań w zakresie nadzoru przewidzianych w przedłożonych planach. Komisja zbadała te plany pod kątem wkładu finansowego Unii i uznała, że są one zgodne z dyrektywą 2002/60/WE.
- (11) Działania podejmowane przez Estonię, Łotwę, Litwę i Polskę w celu bezpośredniego obniżenia ryzyka wprowadzenia choroby do Unii, a mianowicie czyszczenie i odkażanie pojazdów, powinny być współfinansowane w wymiarze 100 %.
- (12) Dodatkowy nadzór prowadzony przez Estonię, Łotwę, Litwę i Polskę na obszarach o wyższym ryzyku wprowadzenia choroby oraz działania podejmowane przez te państwa członkowskie w ramach kampanii uświadamiających powinny być współfinansowane w wymiarze 50 %.
- (13) Działania podejmowane przez Litwę przy wykorzystaniu repelentów na określonych obszarach wysokiego ryzyka położonych w pobliżu wschodniej granicy tego państwa, mające na celu obniżenie ryzyka wprowadzenia choroby do Unii za pośrednictwem dzików powinny być współfinansowane w wymiarze 50 %. Szczególne działania podejmowane przez Litwę w celu ograniczenia zagęszczenia świń w pobliżu granicy z Białorusią powinny być współfinansowane w wymiarze 30 %.
- (14) Z uwagi na pilny charakter środków, kwalifikowalne do wkładu finansowego Unii powinny być koszty poniesione przez Estonię, Łotwę, Litwę i Polskę od dnia 2 lipca 2013 r., czyli dnia notyfikacji środków nadzwyczajnych.
- (15) W art. 8 ust. 3 decyzji 2009/470/WE przewiduje się, że należy określić koszty kwalifikowalne oraz poziom wkładu finansowego Unii. Ze względu na konieczność uniknięcia nadmiernych wydatków z budżetu Unii należy ustanowić maksymalne kwoty odzwierciedlające rozsądne wypłaty z tytułu przeprowadzenia określonych działań w ramach nadzoru.
- (16) Rozsądne wypłaty to wypłaty z tytułu zakupu sprzętu lub usług po cenach proporcjonalnych do cen rynkowych. W chwili obecnej konieczne jest zatwierdzenie szczególnych wkładów finansowych Unii dla Estonii, Łotwy, Litwy i Polski jeszcze przed przeprowadzeniem przez Komisję kontroli na miejscu.
- (17) Wypłatę wkładu finansowego należy uzależnić od spełnienia dwóch warunków – rzeczywistej realizacji zaplanowanych działań i przedłożenia Komisji przez władze wszystkich koniecznych informacji.
- (18) Jako że przedstawione przez Estonię, Łotwę, Litwę i Polskę plany środków nadzwyczajnych w celu zapobieżenia wprowadzeniu afrykańskiego pomoru świń z Białorusi i Federacji Rosyjskiej zrealizowane w 2013 r. stanowią wystarczająco szczegółowe ramy w rozumieniu przepisów art. 94 rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) nr 1268/2012 ⁽³⁾, niniejsza decyzja stanowi decyzję w sprawie finansowania w odniesieniu do wydatków przewidzianych w programie prac dotyczącym dotacji.
- (19) Środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Łańcucha Żywnościowego i Zdrowia Zwierząt,

⁽¹⁾ Decyzja wykonawcza Komisji 2013/426/UE z dnia 5 sierpnia 2013 r. w sprawie środków mających na celu zapobieżenie wprowadzeniu do Unii wirusa afrykańskiego pomoru świń z niektórych państw trzecich lub części terytorium państw trzecich, w których potwierdzono obecność choroby, oraz uchylająca decyzję 2011/78/UE (Dz.U. L 211 z 7.8.2013, s. 5).

⁽²⁾ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 206/2009 z dnia 5 marca 2009 r. w sprawie wprowadzania do Wspólnoty osobistych przesyłek produktów pochodzenia zwierzęcego i zmieniające rozporządzenie (WE) nr 136/2004 (Dz.U. L 77 z 24.3.2009, s. 1).

⁽³⁾ Rozporządzenie delegowane Komisji (UE) nr 1268/2012 z dnia 29 października 2012 r. w sprawie zasad stosowania rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii (Dz.U. L 362 z 31.12.2012, s. 1).

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

1. W ramach środków nadzwyczajnych wprowadzonych przez Estonię, Łotwę, Litwę i Polskę w 2013 r. w celu ochrony przed afrykańskim pomorem świń tym państwom członkowskim przysługuje szczególnie wkład Unii z tytułu wydatków poniesionych na wprowadzenie działań w ramach nadzoru oraz serologicznych i wirusologicznych badań laboratoryjnych prowadzonych na próbkach uzyskanych po dniu 1 lipca 2013 r. w ramach nadzoru świń domowych i dzików w tych państwach członkowskich.

2. Wkład finansowy Unii stanowi 50 % kosztów, które zostaną poniesione przez Estonię, Łotwę, Litwę i Polskę z tytułu działań, o których mowa w ust. 1, i nie przekracza:

- (i) 15 000 EUR dla Estonii;
- (ii) 80 000 EUR dla Łotwy;
- (iii) 46 000 EUR dla Litwy;
- (iv) 20 000 EUR dla Polski.

3. Maksymalna kwota kosztów, jaka ma zostać zwrócona Estonii, Łotwie, Litwie i Polsce z tytułu działań, o których mowa w ust. 1, nie przekracza średnio:

- (i) 0,5 EUR za świnie domową, od której pobrano próbkę;
- (ii) 5 EUR za dziką, od którego pobrano próbkę;
- (iii) 2 EUR za wykonanie testu ELISA;
- (iv) 10 EUR za wykonanie testu PCR;
- (v) 10 EUR za wykonanie badania wirusologicznego.

4. Wydatki kwalifikowalne do wkładu finansowego Unii z tytułu środków, o których mowa w ust. 1, ograniczają się do kosztów poniesionych przez państwa członkowskie z tytułu:

- a) badań laboratoryjnych:
 - (i) zakupu zestawów do badań, odczynników i wszelkich materiałów zużywalnych możliwych do zidentyfikowania i używanych specjalnie do wykonywania badań laboratoryjnych;
 - (ii) personelu, niezależnie od jego statusu, konkretnie przydzielonego, całkowicie lub w części, do wykonania badań na terenie laboratorium;
- b) personelu, niezależnie od jego statusu, konkretnie przydzielonego, całkowicie lub w części, do wykonywania przewidzianych w programach działań w ramach nadzoru innych niż badania laboratoryjne;
- c) kosztów ogólnych wynoszących 7 % sumy kosztów, o których mowa w lit. a) i b).

Koszty personelu, o których mowa w lit. a) ppkt (ii) i lit. b), ograniczają się do rzeczywistych płac z doliczeniem kosztów zabezpieczenia społecznego i innych kosztów ustawowych wchodzących w skład wynagrodzenia.

Artykuł 2

1. W ramach środków nadzwyczajnych wprowadzonych w 2013 r. w celu ochrony przed afrykańskim pomorem świń Estonii, Łotwie, Litwie i Polsce przysługuje szczególnie wkład Unii z tytułu wydatków poniesionych na zakup wyposażenia i materiałów zużywalnych z przeznaczeniem na działania polegające na czyszczeniu i odkażeniu prowadzone w tych państwach po dniu 1 lipca 2013 r.

2. Wkład finansowy Unii stanowi 100 % kosztów, które zostaną poniesione przez Estonię, Łotwę, Litwę i Polskę z tytułu działań, o których mowa w ust. 1, i nie przekracza:

- a) 20 000 EUR dla Estonii;
- b) 735 000 EUR dla Łotwy;
- c) 738 000 EUR dla Litwy;
- d) 98 000 EUR dla Polski.

Artykuł 3

1. W ramach środków nadzwyczajnych wprowadzonych w 2013 r. w celu ochrony przed afrykańskim pomorem świń Estonii, Łotwie, Litwie i Polsce przysługuje szczególnie wkład Unii z tytułu wydatków związanych z kosztami kampanii uświadamiających prowadzonych w tych państwa członkowskich po dniu 1 lipca 2013 r.

2. Wkład finansowy Unii stanowi 50 % kosztów, które zostaną poniesione przez Estonię, Łotwę, Litwę i Polskę z tytułu działań, o których mowa w ust. 1, i nie przekracza:

- a) 10 000 EUR dla Estonii;
- b) 14 000 EUR dla Łotwy;
- c) 40 000 EUR dla Litwy;
- d) 25 000 EUR dla Polski.

Artykuł 4

1. W ramach środków nadzwyczajnych wprowadzonych w 2013 r. w celu ochrony przed afrykańskim pomorem świń Litwie przysługuje szczególnie wkład Unii z tytułu wydatków poniesionych na zakup substancji odstrasżających dziki przeznaczonych do wykorzystania na wybranych obszarach wysokiego ryzyka na Litwie po dniu 1 lipca 2013 r.

2. Wkład finansowy Unii stanowi 50 % kosztów, które zostaną poniesione przez Litwę z tytułu działań, o których mowa w ust. 1, i nie przekracza 30 000 EUR.

Artykuł 5

1. W ramach środków nadzwyczajnych wprowadzonych w 2013 r. w celu ochrony przed afrykańskim pomorem świń Litwie przysługuje szczególnie wkład Unii z tytułu wydatków poniesionych na koszty rekompensat dla właścicieli świń z tytułu strat spowodowanych wczesnym ubojem w strefie buforowej stanowiącej pas o szerokości 10 km wzdłuż granicy z Białorusią.

2. Wkład finansowy Unii stanowi 30 % kosztów, które zostaną poniesione przez Litwę, i nie przekracza 600 000 EUR.

Artykuł 6

1. Wsparcie finansowe Unii, o którym mowa w art. 1–4, wypłacane jest na podstawie:

- a) końcowego sprawozdania technicznego, zgodnego z załącznikiem I, dotyczącego technicznej strony środków nadzoru, o których mowa w art. 1, włączając w to rezultaty osiągnięte w okresie od dnia 2 lipca 2013 r. do dnia 31 grudnia 2013 r.;
- b) końcowego sprawozdania finansowego w formie elektronicznej, zgodnego z załącznikiem II, dotyczącego kosztów poniesionych w okresie od dnia 2 lipca 2013 r. do dnia 31 grudnia 2013 r.;
- c) wyników wszelkich kontroli na miejscu przeprowadzonych zgodnie z art. 11 ust. 1 decyzji 2009/470/WE.

Dokumenty uwierzytelniające sprawozdania, o których mowa w lit. a) i b), udostępnia się na potrzeby przeprowadzanych przez Komisję kontroli na miejscu, o których mowa w lit. c).

2. Końcowe sprawozdanie techniczne i końcowe sprawozdanie finansowe, określone w ust. 1 lit. a) i b), należy złożyć najpóźniej dnia 30 kwietnia 2014 r. W razie niedotrzymania tego terminu, o ile opóźnienia takiego nie uzasadniają usprawiedliwione okoliczności, specjalny wkład finansowy Unii ulega obniżeniu o 25 % za każdy miesiąc kalendarzowy opóźnienia.

Artykuł 7

Niniejsza decyzja skierowana jest do Republiki Estońskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej i Rzeczypospolitej Polskiej.

Sporządzono w Brukseli dnia 10 października 2013 r.

W imieniu Komisji

Tonio BORG

Członek Komisji

ZAŁĄCZNIK I

Końcowe sprawozdanie techniczne w sprawie środków nadzoru związanych z afrykańskim pomorem świń u dzików i świń domowych

Państwo członkowskie:

Data:

1. Techniczna ocena sytuacji:

1.1. Mapy epidemiologiczne:

1.2. Informacje o nadzorze:

Państwo członkowskie	Liczba świń domowych, od których pobrano próbki	Liczba dzików, od których pobrano próbki	Rodzaj badania ⁽¹⁾	Liczba badań	Liczba wyników dodatnich u świń domowych	Liczba wyników dodatnich u dzików
Ogółem w 2013 r.						

⁽¹⁾ Należy wskazać: ELISA, PCR, Ag-ELISA, izolacja wirusa, inne (proszę określić).

2. Osiągnięcie celów i trudności techniczne:

3. Dodatkowe informacje epidemiologiczne: wywiady epidemiologiczne, znalezione padłe zwierzęta, dystrybucja wiekowa zwierząt z wynikiem dodatnim, wykryte uszkodzenia itp.:

ZAŁĄCZNIK II

Końcowe sprawozdanie finansowe w sprawie środków nadzwyczajnych związanych z afrykańskim pomorem świń

Państwo członkowskie:

Data:

1. Środki nadzoru związane z afrykańskim pomorem świń u dzików i świń domowych:

Pobieranie próbek					
Kategoria	Koszt pobierania próbek				
	Liczba zwierząt, od których pobrano próbki	Koszt jednostkowy na zwierzę, od którego pobrano próbkę	Łączny koszt		
Świnie domowe					
Dziki					
Personel					
Rodzaj	Koszt jednostkowy	Liczba personelu	Łączny koszt		
Badania laboratoryjne					
	Liczba przeprowadzonych badań	Koszt badań (*)			
		Badanie laboratoryjne (1)	Personel (2)	Koszty ogólne (3) = (1) + (2) × 0,07	Łączny koszt (4) = (1) + (2) + (3)
Badania serologiczne (ELISA)					
Test PCR					
Badania wirusologiczne					

(*) Wszystkie koszty podaje się bez podatku VAT.

2. Czyszczenie i odkażanie:

2(a) WYPOSAŻENIE

Opis	Koszt/wartość (bez VAT)	Data nabycia
Suma		

2(b) MATERIAŁY ZUŻYWALNE

Opis	Koszt/wartość (bez VAT)	Data nabycia
Suma		

3. Kampanie informacyjne:

Opis działań	Koszt/wartość (bez VAT)	Data dostarczenia
Suma		

4. Stosowanie repelentów

MATERIAŁY EKSPLOATACYJNE

Opis	Koszt/wartość (bez VAT)	Data nabycia
Suma		

5. Świnie poddane ubojowi w strefie buforowej na granicy Litwy z Białorusią:

Nr identyfikacyjny gospodarstwa	Rolnik: Nazwisko i imię	Gmina	Data uboju	Liczba zwierząt poddanych ubojowi w poszczególnych kategoriach				Kwota tytułem rekompensaty wypłacona w poszczególnych kategoriach (bez VAT)				Łączna kwota wypłacona tytułem rekompensaty (bez VAT)	Termin dokonania wypłaty
				lochy	knury	prosięta	wieprze	lochy	knury	prosięta	wieprze		

Poświadczam, że:

- powyższe koszty zostały rzeczywiście poniesione, rzetelnie zaksięgowane i są kwalifikowalne zgodnie z przepisami niniejszej decyzji,
- wszystkie dokumenty potwierdzające poniesienie kosztów są dostępne do celów kontroli,
- dla tych środków nie ubiegano się o inne wkłady Unii, a wszystkie przychody pochodzące z działań objętych środkami zgłoszono Komisji,
- program przeprowadzono zgodnie z odpowiednimi przepisami Unii,
- zastosowanie mają procedury kontroli, w szczególności dla celów weryfikacji dokładności zgłoszonych kwot, zapobiegania nieprawidłowościom, ich wykrywania i korygowania.

Data:

Imię, nazwisko i podpis kierownika operacyjnego:
